

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1874/2004,****28. oktoober 2004,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2004/17/EÜ ja 2004/18/EÜ seoses riigihankemenetluste puhul kohaldatavate piirmääradega****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenustesektoris tegutsevate tellijate hankemenetluste sõlmimise korra kooskõlastamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 69,võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ riiklike ehitustöölepingute, riiklike tarnelepingute ja riiklike teenuslepingute sõlmimise korra kohta, <sup>(2)</sup> eriti selle artiklit 78,

olles nõu pidanud riigihangete nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 22. detsembri 1994. aasta otsusega 94/800/EÜ, mis käsitleb nõukogu pädevusse kuuluvaid Euroopa Ühenduse nimel sõlmitavaid kokkuleppeid, mis saavutati mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voorus (1986–1994), <sup>(3)</sup> kiitis nõukogu heaks riigihankeid käsitleva lepingu, mis on ära toodud nimetatud otsuse lisas (edaspidi "leping"). Selle lepingu tähenduses tuleb järgida lepingus sätestatud eeskirju, kui asjakohase tehingu summa ulatub lepingus kehtestatud summani või ületab lepingus kehtestatud summasid (edaspidi "piirmäärad"), mida väljendatakse Rahvusvahelise Valuutafondi arvestusühikutes (SDR).
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivid 2004/17/EÜ ja 2004/18/EÜ taotlevad muu hulgas eesmärki võimaldada tarnijatel ja tellijatel, kes neid kohaldavad, pidada samal ajal kinni lepingus sätestatud kohustustest. Selleks peab komisjon direktiivides ettenähtud ja lepingus käsitletavaid piirmäärasid kontrollima ja vajaduse korral neid kas suurendama või vähendama, nii et nad eurodes allapoole lähima tuhandeni ümardatult vastaksid lepingus kehtestatud piirmääradele. Eelpool nimetatud direktiivides kehtestatud piirmäärade väärtused ei vasta lepingus sätestatud piirmäärade väärtustele, mis on ümber arvutatud, et hõlmata ajavahemikku 1. jaanuarist 2004 kuni 31. detsembrini 2005. <sup>(4)</sup> Seetõttu tuleb neid muuta.
- (3) Lisaks sellele on direktiividega 2004/17/EÜ ja 2004/18/EÜ järgitavate piirmäärade arvu vähendamiseks

viidud vastavusse lepingust tulenevad piirmäärad ja piirmäärad, mis ei tulene lepingu piirmääradest. Järelikult tuleb ka need läbi vaadata.

- (4) Need muudatused ei mõjuta direktiivide 2004/17/EÜ ja 2004/18/EÜ siseriiklikke rakendussätteid alates piirmääradest, mis jäävad allapoole direktiivides nimetatud piirmääradest.
- (5) Seepärast tuleks direktiive 2004/17/EÜ ja 2004/18/EÜ vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Direktiivi 2004/17/EÜ muudetakse järgmiselt:

1. artiklit 16 muudetakse järgmiselt:

- a) punktis a asendatakse summa "499 000 eurot" summaga "473 000 eurot";
- b) punktis b asendatakse summa "6 242 000 eurot" summaga "5 923 000 eurot";

2. artiklit 61 muudetakse järgmiselt:

- a) lõikes 1 asendatakse summa "499 000 eurot" summaga "473 000 eurot";
- b) lõikes 2 asendatakse summa "499 000 eurot" summaga "473 000 eurot";

*Artikkel 2*

Direktiivi 2004/18/EÜ muudetakse järgmiselt:

1. artiklit 7 muudetakse järgmiselt:

- a) punktis a asendatakse summa "162 000 eurot" summaga "154 000 eurot";
- b) punktis b asendatakse summa "249 000 eurot" summaga "236 000 eurot";
- c) punktis c asendatakse summa "6 242 000 eurot" summaga "5 923 000 eurot";

<sup>(1)</sup> ELT L 134, 30.4.2004, lk 1.<sup>(2)</sup> ELT L 134, 30.4.2004, lk 114.<sup>(3)</sup> EÜT L 336, 23.12.1994, lk 1.<sup>(4)</sup> ELT C 309, 19.12.2003, lk 14.

2. artikli 8 esimest lõiku muudetakse järgmiselt:
- a) punktis a asendatakse summa “6 242 000 eurot” summaga “5 923 000 eurot”;
  - b) punktis b asendatakse summa “249 000 eurot” summaga “154 000 eurot”;
3. artiklis 56 asendatakse summa “6 242 000 eurot” summaga “5 923 000 eurot”;
4. artikli 63 lõike 1 esimeses lõigus asendatakse summa “6 242 000 eurot” summaga “5 923 000 eurot”;
5. artikli 67 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:
- a) punktis a asendatakse summa “162 000 eurot” summaga “154 000 eurot”;
  - b) punktis b asendatakse summa “249 000 eurot” summaga “236 000 eurot”;
  - c) punktis c asendatakse summa “249 000 eurot” summaga “236 000 eurot”.

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. oktoober 2004

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Frederik BOLKESTEIN